

User manual

MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE

Gemini 2



Índice

Índice	1
Introducción	2
1 Su producto	3
1.1 Accesorios	3
2 Ante de su uso	4
2.1 Uso previsto	4
2.2 Explicación de los símbolos	4
2.3 Instrucciones generales de seguridad	4
2.4 Transporte	5
2.5 Montaje y desmontaje de la silla de ruedas	5
2.6 Almacenamiento	6
3 Utilizar la silla de ruedas	7
3.1 Accionamiento de los frenos	7
3.2 Ajustes de confort	7
3.3 Traslado a la silla de ruedas y desde esta	12
3.4 Conducción de la silla de ruedas	12
4 Mantenimiento	13
4.1 Puntos de mantenimiento	13
4.2 Instrucciones de mantenimiento	13
4.3 Resolución de problemas	14
4.4 Vida útil prevista	14
4.5 Reutilizar	14
4.6 Fin de vida útil	14
4.7 Garantía	14
5 Especificaciones técnicas	15

Introducción

¡Felicidades! Es usted el propietario de una silla de ruedas Vermeiren.

Esta silla de ruedas ha sido fabricada por personal experto y cualificado. Se ha diseñado y fabricado según los más altos estándares de calidad implementados por Vermeiren.

Lea este manual detenidamente. Le ayudará a familiarizarse con el manejo, las capacidades y limitaciones de su silla de ruedas. Si todavía tiene alguna duda después de leer este manual, contacte con su distribuidor especializado, estará encantado de ayudarle.

Nota importante

Para garantizar su seguridad y prolongar la vida útil de su producto, cuídalo bien y asegúrese de realizar revisiones y el mantenimiento correspondiente de manera regular.

Este manual refleja los desarrollos más recientes del producto. Vermeiren se reserva el derecho a implementar cambios en este tipo de producto sin que ello suponga obligación alguna de adaptar o cambiar productos similares previamente entregados.

Las imágenes se facilitan para clarificar las instrucciones contenidas en este manual. Los detalles del producto mostrado pueden variar con respecto a su producto.

Información disponible

En nuestro sitio web <http://www.vermeiren.com/> siempre encontrará la versión más reciente de la información en este manual. Consulte este sitio web de manera regular para estar al tanto de posibles actualizaciones.

Las personas con discapacidad visual pueden descargarse la versión electrónica del manual y utilizar un software de síntesis de voz para poder oír su contenido.



Manual de instrucciones

Para el usuario y el distribuidor especializado



Instrucciones de instalación

Para el distribuidor especializado



Manual de mantenimiento para sillas de ruedas

Para el distribuidor especializado



Declaración CE de conformidad

1 Su producto



1. Barra de empuje
2. Respaldo
3. Cinta de seguridad
4. Asiento
5. Reposapiernas
6. Paleta
7. Ruedas de dirección (ruedas delanteras)
8. Ruedas de tracción (ruedas traseras)
9. Frenos
10. Chasis
11. Placa de identificación de ubicaciones

ES

1.1 Accesorios

La Gemini 2 cuenta con los siguientes accesorios:

- Cubierta para la lluvia
- Capota
- Cubrepiernas
- Tiras de fijación para los pies
- Cojines laterales
- Piezas de estabilización y apoyo

Si busca otros accesorios, póngase en contacto con su distribuidor especializado. Estará encantado de aconsejarle.

2 Ante de su uso

2.1 Uso previsto

Este párrafo describe brevemente el uso previsto de la silla de ruedas. También se incluyen avisos pertinentes a las instrucciones en otros párrafos. De esta manera se pretende avisar al usuario de un eventual mal uso de la silla.

- Indicaciones y contraindicaciones: La silla de ruedas puede ser empujada por un asistente o por los padres. La silla de ruedas está pensada para niños con una discapacidad o una disfunción del movimiento debido a un daño cerebral. La construcción modular le permite elegir el diseño óptimo para las necesidades específicas de su hijo.
- La silla de ruedas puede ser usada en interiores y/o exteriores.
- La silla de ruedas está diseñada para transportar 1 niño con un peso máximo como se especifica en el §5. No está diseñada para transportar mercancías u objetos, o para otros usos que no sean los descritos anteriormente.
- Utilizar sólo accesorios y piezas de repuesto aprobadas por Vermeiren.
- Consulte todos los datos técnicos y las limitaciones de la silla de ruedas en el capítulo 5.
- La garantía de este producto se basa en el uso y mantenimiento normales descritos en este manual. La garantía se invalida si el producto sufre cualquier daño causado por un uso indebido o falta de mantenimiento.

2.2 Explicación de los símbolos



Peso máximo del usuario en kg



Uso en interior/exterior



Pendiente máxima segura en ° (grados).



Tipo de modelo

2.3 Instrucciones generales de seguridad

- Como acompañante, no utilizar la silla de ruedas si ha consumido alcohol, medicamentos u otras sustancias que afecten la capacidad de conducir.
- Téngase en cuenta que ciertas partes de la silla de ruedas pueden llegar a calentarse o enfriarse demasiado a causa de la temperatura ambiente, la luz del sol o la calefacción. Téngase cuidado al tocar la silla de ruedas. Llevar ropa protectora cuando haga frío. Cuando salga al exterior, puede utilizar guantes protectores para mejorar el agarre de los aros propulsores.
- No modificar esta silla de ruedas de ningún modo.
- Para evitar lesiones o daños en su silla de ruedas, asegúrese de que no haya objetos ni ninguna parte del cuerpo atrapados en los radios de las ruedas de tracción.

Tenga en cuenta que su silla de ruedas puede interferir con algunos tipos de sistemas antirrobo, según la configuración utilizada. Esto puede hacer que se active la alarma de la tienda.

En caso de que se produzca un incidente grave con su producto, notifique a Vermeiren o a su distribuidor especializado, así como a la autoridad competente de su país.

2.4 Transporte

2.4.1 Retirar del camino

La mejor forma de transportar la silla es empujarla y utilizar las ruedas.

Si no es posible (porque haya que levantar las ruedas traseras para cargarla en un coche, por ejemplo), cójala por el armazón delantero y trasero. No la agarre por los reposapiés ni por las ruedas.

ES

2.4.2 Transporte mediante vehículo como equipaje

 **AVISO** Riesgo de lesiones

NO utilizar la silla como asiento en un vehículo; ver siguiente símbolo.
Nunca utilizar el mismo cinturón de seguridad para el pasajero y la silla.



1. Plegar la silla de ruedas hasta reducirla a su tamaño más compacto siguiendo las instrucciones del apartado 2.5.
2. Guardar la silla de ruedas y sus ruedas en el maletero o detrás del asiento del pasajero. Si el maletero y los asientos del coche NO están separados o cerrados, fijar bien el chasis de la silla de ruedas al vehículo.

2.5 Montaje y desmontaje de la silla de ruedas

 **AVISO** Riesgo de lesiones

Mantenga los dedos alejados de las partes móviles de la silla de ruedas.

Para plegar la silla de ruedas:

1. Utilice el freno central para detener el movimiento de la silla de ruedas, véase §3.1.
2. Tire de la palanca roja situada debajo de la parte delantera del asiento (1). Se puede acceder a la palanca a través de la abertura del tapizado del reposapiernas, o abriendo el tapizado del reposapiernas.
3. evante la parte delantera del asiento y tire del asiento en su conjunto hacia delante. Ahora puede retirar el asiento del chasis.
4. Tire hacia arriba de las piezas (2) hasta que se desbloquee el chasis superior.
5. Empuje la barra de empuje (3) hacia delante para plegar el chasis.
6. Deje que el chasis descansa sobre las ruedas traseras y el tubo del chasis. Ahora el armazón podrá plegarse completamente.
7. Lleve la barra de empuje hacia abajo, véase §3.2.9.
8. Si es necesario, retire los accesorios del asiento y abata el respaldo (4).



Para desplegar la silla de ruedas:

1. Sujete la barra de empuje (3) y súbala para desplegar el armazón.
2. Gire el armazón de modo que las ruedas delanteras y traseras reposen en el suelo.
3. Mueva la barra de empuje hacia atrás para desplegar completamente el armazón.
4. Compruebe que las piezas (2) encajen en el tubo del chasis inferior con un clic y que el armazón quede bien sujeto.
5. Mueva la barra de empuje hasta la posición deseada, véase §3.2.9.
6. Coja el asiento y despliegue el respaldo si es necesario.
7. Instale primero la parte trasera del asiento*: los dos ganchos metálicos deben colocarse sobre la barra inferior del chasis que está más alejada de la parte delantera del asiento.
8. Cuando la parte trasera del asiento se ha colocado correctamente, la parte delantera se puede bloquear fácilmente empujando hacia abajo. Se oirá un clic.
9. Asegúrese de que el asiento se ha fijado correctamente al chasis inferior.
10. Ajuste el asiento para la comodidad de su hijo e instale los accesorios que se hayan retirado para el transporte (véase §3.2).

*El asiento de Gemini 2 puede instalarse con el niño mirando hacia delante o hacia usted mientras empuja. Se aplican las mismas instrucciones para ambas opciones.



También es posible no quitar el asiento y plegar la Gemini 2. Tenga en cuenta que primero debe quitar todos los odos los accesorios y soportes para poder plegar completamente el respaldo sobre la parte delantera.

2.6 Almacenamiento

- i** Asegurarse de que la silla de ruedas se almacena en un lugar seco para evitar la aparición de moho y que se dañe la tapicería; ver también el apartado 5.

3 Utilizar la silla de ruedas

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

- Leer antes los capítulos anteriores e informarse sobre el uso previsto. NO utilizar la silla de ruedas si no se han leído detenidamente y entendido completamente todas las instrucciones.
- En caso de tener dudas o preguntas, contacte con su distribuidor especializado local, proveedor de cuidados o asesor técnico para recibir asesoramiento.
- Asegurarse de que las ruedas u otras piezas en movimiento no pinzan por accidente sus manos, ropa, cinturones, hebillas o joyas durante el uso o el ajuste.

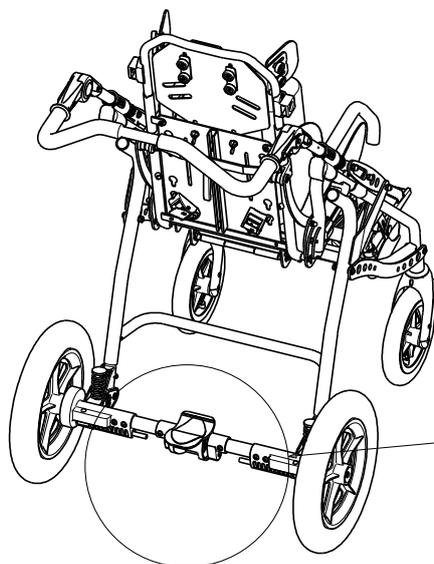
ES

3.1 Accionamiento de los frenos

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones

- Los frenos no se utilizan para reducir la velocidad de la silla de ruedas durante los movimientos. Utilice los frenos solo para evitar que la silla de ruedas realice movimientos no deseados.
- El buen funcionamiento de los frenos depende de su desgaste y de las sustancias presentes en ellas (agua, aceite, barro, etc.). Compruebe las condiciones de las ruedas antes de utilizarlas.
- Los frenos se pueden ajustar y pueden desgastarse. Compruebe el funcionamiento de los frenos antes de cada uso.
- Asegúrese de que la silla de ruedas se encuentre en una superficie horizontal plana antes de soltar los frenos. Nunca suelte ambos frenos a la vez.



Los frenos del Gemini 2 se accionan mediante una palanca de freno central:

- Empuje el freno central en la dirección adecuada (1) para activar el freno.
- Al empujar el freno central en la dirección (2), se soltará el freno.



3.2 Ajustes de confort

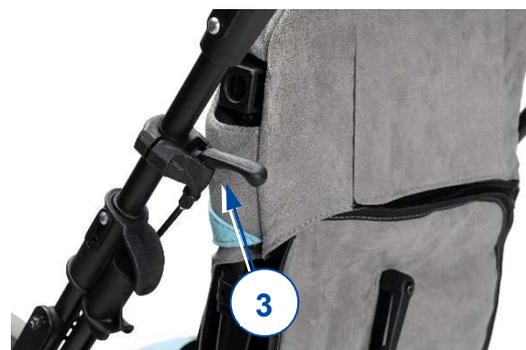
⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y/o daños

Asegúrese de que todos los ajustes están firmemente asegurados antes de utilizar la silla de ruedas.

3.2.1 Inclinación del asiento

1. Presione la palanca (3) situada en el lateral de la barra de empuje.
2. Presione hacia abajo/eleve la parte delantera del asiento hasta alcanzar la inclinación deseada.
3. Suelte la palanca.



3.2.2 Inclinación del respaldo

Ancho del asiento 32:



1. Afloje la palanca (4) situada detrás del respaldo.
2. Empuje o tire de los tubos del respaldo en la posición deseada (0° - 45° desde la posición plegada, que facilita el transporte, hasta la posición de tumbado). El respaldo se detiene automáticamente cuando alcanza la inclinación máxima.
3. Vuelva a apretar la palanca (4).
4. Compruebe que el respaldo esté bien fijado.

Ancho del asiento 40:

1. Tire del perno (5).
2. Tire del respaldo o empújelo para colocarlo en el ángulo deseado (seis posiciones distintas con una variación de 8°). El respaldo se detiene automáticamente cuando alcanza la inclinación máxima.
3. Suelte el perno (5).
4. Compruebe que el respaldo esté bien fijado.

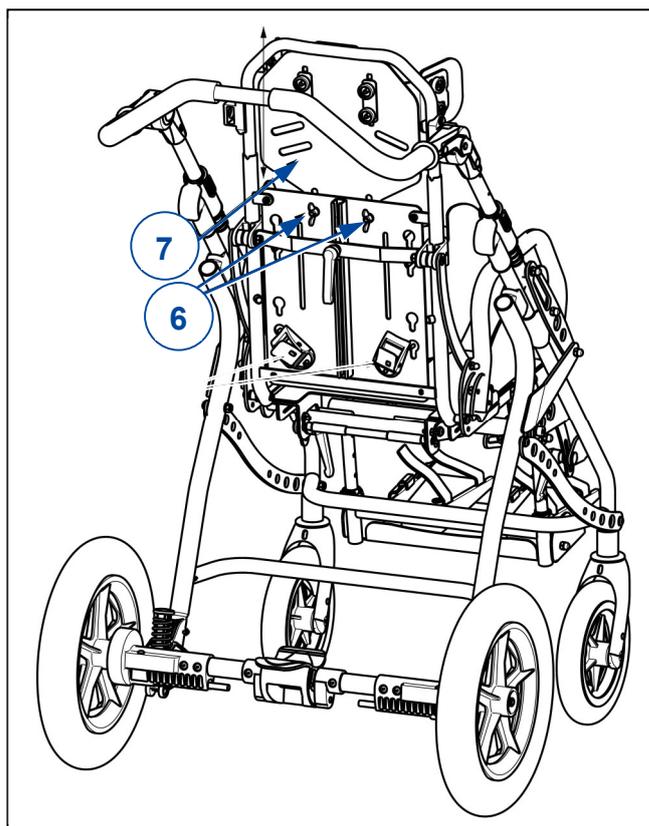


Hay un agujero adicional que evita que el respaldo se vaya hacia atrás en posición vertical cuando esté plegado sobre el asiento para el transporte de la silla.

3.2.3 Altura del respaldo

Retire el tapizado para modificar la altura del respaldo.

1. Afloje las dos palomillas que se encuentran (6) detrás del respaldo.
2. Mueva la parte superior (reposacabezas) (7) del respaldo hacia arriba o hacia abajo hasta alcanzar la altura deseada.
3. Vuelva a apretar bien las dos tuercas y las palomillas (6) con la mano.



3.2.4 Inclinación del reposapiés



1. Afloje las palancas (8) de ambos lados.
2. Ajuste el reposapiés en la posición deseada (sin escalonamiento; rango de 83° para la anchura de asiento 32, rango de 85° para la anchura de asiento 40).
3. Apriete las palancas (8) de nuevo.
4. Compruebe que el reposapiés esté bien sujeto.

ES

3.2.5 Longitud del reposapiés (sólo para anchura de asiento 32)



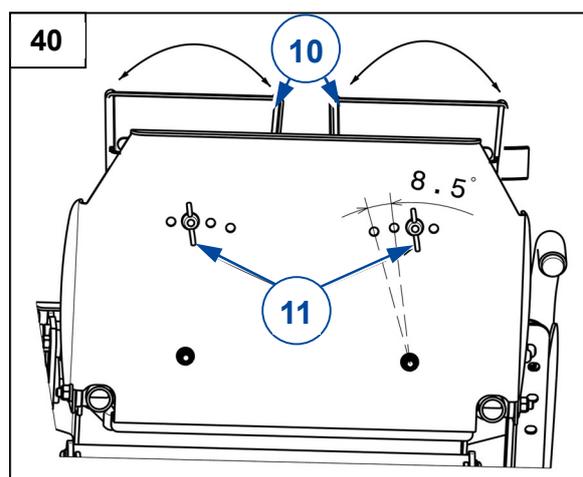
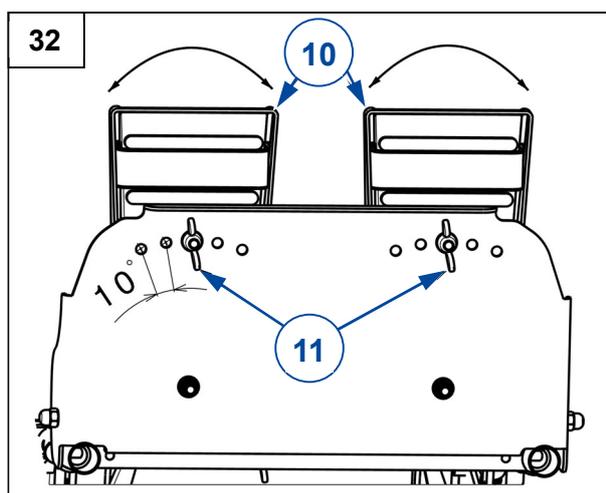
El reposapiés puede ajustarse en 4 longitudes diferentes (con variaciones de 30 mm):

1. Saque los dos pernos de bloqueo (9).
2. Deslice el reposapiés hacia arriba/abajo hasta la posición deseada.
3. Bloquee el soporte inferior de nuevo con los pernos de bloqueo (9).
4. Compruebe que la paleta esté bien fijado.

3.2.6 Apoyos para pies (opcional)

El ángulo de los apoyos para los pies (10) puede ajustarse en varias posiciones diferentes (Ancho de asiento 32: 5 posiciones, pasos de 10° - Ancho de asiento 40: 4 posiciones, pasos de 8,5°).

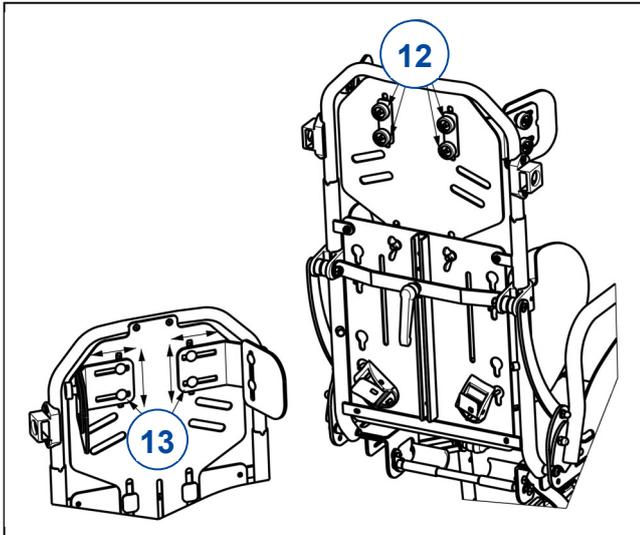
1. Afloje las palomillas (11) de la parte inferior del reposapiés.
2. Ponga los apoyos para los pies (10) en la posición deseada.
3. Apriete de nuevo las palomillas (11).
4. Compruebe que los apoyos para los pies estén bien sujetos.



3.2.7 Soportes laterales (opcional)

Pelotas de cabeza

ES

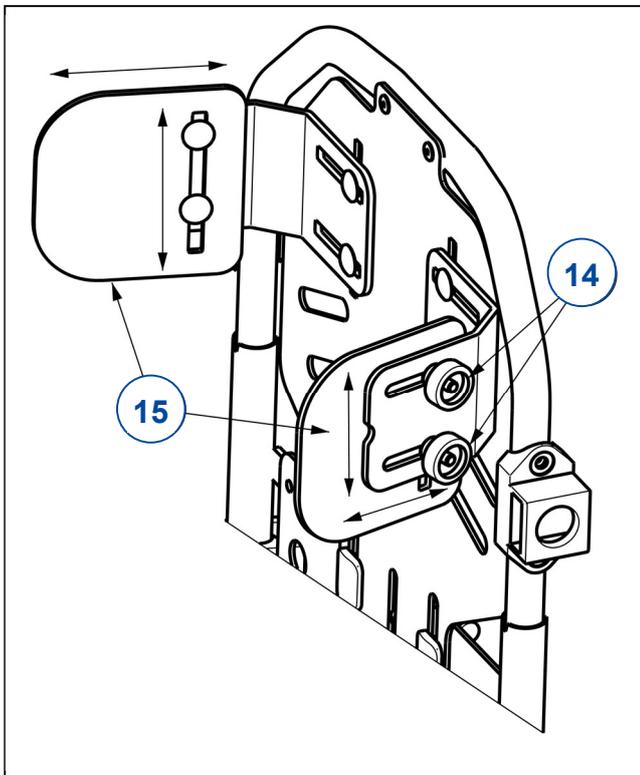


Ajuste de la anchura:

1. Afloje los dos pomos moleteados (12) que hay detrás del respaldo.
2. Mueva el soporte del reposacabezas (13) hacia adentro o hacia fuera hasta la posición deseada (sin escalones, rango de 25 mm a cada lado).
3. Vuelva a apretar los dos pomos moleteados (12).
4. Compruebe que el soporte (13) esté bien sujeto.
5. Siga estas mismas instrucciones para el otro soporte (13).

Ajuste de la altura:

1. Afloje los dos pomos moleteados (13) que hay detrás del respaldo.
2. Mueva el soporte del reposacabezas (13) hacia arriba o hacia abajo hasta la altura deseada (sin escalones, rango 30 mm).
3. Vuelva a apretar los dos pomos moleteados (12).
4. Compruebe que el soporte (13) esté bien sujeto.
5. Siga estas mismas instrucciones para el otro soporte (13).



Ajuste de la altura:

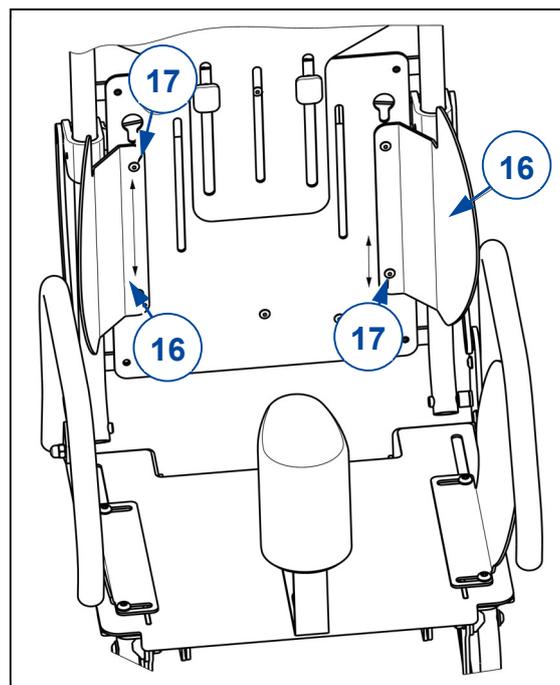
1. Afloje los dos pomos moleteados (14) que hay al lado del cojín.
2. Mueva el soporte del reposacabezas (15) hacia arriba o hacia abajo hasta la altura deseada (sin escalones, rango 25 mm).
3. Vuelva a apretar los pomos moleteados (14).
4. Compruebe que el soporte (15) esté bien sujeto.
5. Siga estas mismas instrucciones para el otro soporte.

Ajuste de la profundidad:

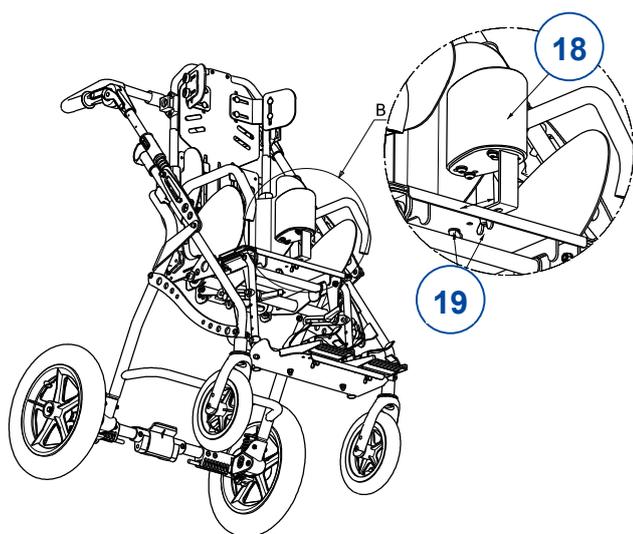
1. Afloje los dos pomos moleteados (14) que hay al lado del cojín.
2. Mueva el soporte del reposacabezas (15) hacia adelante o hacia atrás hasta la profundidad deseada (sin escalones, rango 22,5 mm).
3. Vuelva a apretar los dos pomos moleteados (14).
4. Compruebe que el soporte (15) esté bien sujeto.
5. Siga estas mismas instrucciones para el otro soporte.

Altura de los pelots del respaldo

Los pelots del respaldo (16) pueden colocarse en 2 posiciones (40 mm de distancia). Levante ligeramente el pelot hacia arriba para separarlo del respaldo. Colóquelo en la posición deseada colocando los tornillos (17) a través de los orificios del respaldo. Repita la operación con el otro pelot.

**ES**

3.2.8 Cuña de abducción (opcional)



La cuña de abducción (18) queda sujeta con dos palomillas (19), y podrá desmontarse aflojando o apretando dichas palomillas (19).

La cuña de abducción puede desplazarse hacia delante/atrás en una distancia de 115 mm.

3.2.9 Colocación de la barra de empuje

Pulse simultáneamente los dos botones del sistema de sujeción para bloquear la barra de empuje en la posición deseada. Al soltar los botones del mecanismo de sujeción, la barra de empuje quedará asegurada en dicha posición.



3.3 Traslado a la silla de ruedas y desde esta



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

- No se ponga de pie en los reposapiés.
1. Coloque la silla de ruedas lo más cerca posible de la silla, el sillón o la cama desde la que desea trasladarse o a la que desee ir.
 2. Compruebe que los dos frenos de la silla de ruedas estén accionados.
 3. Traslado al niño a/desde la silla de ruedas.
 4. Asegure el cinturón de seguridad.

3.3.1 Posición correcta en la silla de ruedas

Algunas recomendaciones para un uso confortable de la silla de ruedas:

- Coloque la espalda lo más cerca posible del respaldo.
- Asegúrese de que la parte superior de las piernas se encuentre en posición horizontal. En caso necesario, ajuste la longitud de los reposapiés.

3.4 Conducción de la silla de ruedas



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

- Antes de cada uso, asegurarse de que:
 - los frenos de estacionamiento funcionan adecuadamente.
 - los neumáticos están en buen estado, ver apartado 4.
- Tener cuidado de no pillarse los dedos con los radios de las ruedas.
- NO conducir en pendientes o sobre obstáculos, escalones o bordillos que excedan las dimensiones que se detallan en el apartado 5.
- Cuando se detenga en una pendiente (no muy inclinada), utilizar los frenos.
- Asegurarse de que las cuatro ruedas están en contacto con el suelo cuando se esté subiendo o bajando una pendiente.
- Prestar atención a la carretera para detectar baches o grietas en los que puedan quedar atrapadas las ruedas.
- Evitar las piedras u otros objetos que puedan bloquear las ruedas.
- Asegurarse de que los reposapiés no chocan contra el suelo cuando esté atravesando un obstáculo.
- Abrocharse el cinturón de seguridad.
- Téngase siempre en cuenta el alcance de giro del reposapiés para evitar lesionar a otras personas o dañar objetos.
- A la hora de atravesar escaleras, se debe contar siempre con la ayuda de dos auxiliares.

3.4.1 Conducir la silla de ruedas:

La silla de ruedas sólo puede ser manejada por un acompañante:

1. Agarre la barra de empuje.
2. Soltar los frenos.
3. Empuje la silla de ruedas.
4. Para anchura de asiento 40: Utilice la ayuda de basculación en el bastidor inferior para superar los obstáculos.

4 Mantenimiento

4.1 Puntos de mantenimiento

**PRECAUCIÓN**

Riesgo de lesiones y daños

ES

Cualquier reparación o cambios sólo pueden llevarse a cabo por personal debidamente cualificado y sólo pueden utilizarse piezas de recambio Vermeiren originales.

- i** La frecuencia de los mantenimientos depende de la frecuencia e intensidad de uso. Póngase en contacto con su distribuidor para acordar un horario común para realizar inspecciones, mantenimientos y reparaciones.

Antes de cada uso

Inspeccionar los siguientes aspectos:

- Todas las piezas: Presentes y sin daños o desgastes.
- Todas las piezas: Limpieza, ver apartado 4.2.2.
- Ruedas, respaldo, asiento, soportes para pantorrillas, reposabrazos, reposapiés: Bien asegurados.
- Estado de las ruedas/los neumáticos, ver apartado 4.2.1;
- Estado de las piezas del chasis: Sin deformaciones, inestabilidad, debilidad o conexiones sueltas
- Asiento, respaldo, almohadillas para los brazos y para las pantorrillas, reposacabezas (si corresponde): Sin desgaste excesivo (como abolladuras, daños o grietas).
- Frenos: Sin deterioro y en buen estado de funcionamiento

Póngase en contacto con el distribuidor especializado para posibles reparaciones o sustitución de piezas.

Anualmente o más regularmente

La silla de ruedas debe superar una inspección y una sesión de mantenimiento realizados por el distribuidor especializado por lo menos una vez al año, o con mayor frecuencia. La frecuencia mínima de mantenimiento depende del uso y debe, por tanto, acordarse mutuamente con el distribuidor especializado.

4.2 Instrucciones de mantenimiento

4.2.1 Ruedas y neumáticos

- i** El correcto funcionamiento de los frenos depende del estado de los neumáticos y puede cambiar debido al desgaste o la suciedad (agua, aceite, barro...).

Mantener las ruedas libres de cables, pelos, arena y fibras.

Comprobar el perfil de los neumáticos. Si la profundidad del dibujo es inferior a 1 mm, deben sustituirse los neumáticos. Ponerse en contacto con su distribuidor especializado a este respecto. Hinchar cada neumático hasta alcanzar la presión correcta (ver la indicación de presión en los neumáticos).

4.2.2 Limpieza

PRECAUCIÓN

Riesgo de daños por humedad

- No utilizar nunca una manguera o un limpiador a alta presión para limpiar la silla de ruedas.

Limpiar todas las piezas rígidas de la silla de ruedas con un paño húmedo (no empapado). Si fuera necesario, utilizar un jabón suave que sea apto para limpiar superficies barnizadas y sintéticas.

La tapicería puede limpiarse con agua templada y jabón suave. No utilizar productos de limpieza abrasivos.

4.2.3 Desinfección

PRECAUCIÓN

Riesgo de daños

- La desinfección sólo puede llevarla a cabo personal debidamente cualificado. Consultar con su distribuidor especializado al respecto.

4.3 Resolución de problemas

Aunque se utilice la silla de ruedas de la manera indicada, a veces pueden surgir problemas técnicos. En ese caso, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

AVISO

Riesgo de lesiones y daños a la silla de ruedas

- No intentar NUNCA reparar la silla de ruedas por cuenta propia.

Los siguientes signos pueden ser indicadores de un problema grave. Se recomienda, por tanto, ponerse en contacto con su distribuidor especializado si nota los siguientes problemas:

- Ruidos extraños;
- Desgaste desigual de la banda de uno de los neumáticos;
- Movimientos bruscos;
- La silla de ruedas se desvía a un lado;
- Ensamblajes de las ruedas dañados o rotos.

4.4 Vida útil prevista

La vida útil media de la silla de ruedas es de 5 años. La vida útil aumentará o disminuirá dependiendo de la frecuencia de uso, las circunstancias de conducción y el mantenimiento.

4.5 Reutilizar

Antes de reutilizar la silla de ruedas, desinfectarla, inspeccionarla y hacer que pase por un mantenimiento según las instrucciones en el §4.1 y el §4.2.

4.6 Fin de vida útil

Al final de la vida útil, deberá desechar la silla de ruedas siguiendo las leyes medioambientales de su localidad. Para transportar materiales reciclables de la silla de ruedas de manera más cómoda, se recomienda que se desmonte primero.

4.7 Garantía

La garantía de este producto está sujeta a las condiciones generales aplicables en cada país, como puede consultar en nuestra página web.

5 Especificaciones técnicas

Los datos técnicos expuestos a continuación son sólo válidos para esta silla de ruedas, con configuración estándar y en condiciones ambientales óptimas. Tener en cuenta estos datos durante la utilización de la silla para ducha.

Los valores aquí expuestos dejarán de ser aplicables si la silla de ruedas ha sido modificada, se ha dañado, o sufre de un desgaste intenso.

Tabla 1: Especificaciones Técnicas

Fabricante	Vermeiren
Tipo	Silla de ruedas manual
Modelo	Gemini 2

Descripción	Anchura del asiento 32	Anchura del asiento 40
Peso máximo del ocupante	35 kg	50 kg
Longitud total con reposapiés	950 mm	1060 mm
Anchura útil del asiento	320 mm	400 mm
Anchura total	620 mm	690 mm
Altura total	1200 mm	1275 mm
Longitud plegada	820 mm	930 mm
Anchura plegada	620 mm	690 mm
Altura plegada	460 mm	560 mm
Peso total	18 kg	27 kg
Peso de la parte más pesada	Asiento: 7,2 kg	Asiento: 13,55 kg
Profundidad útil del asiento	300 - 360 mm	360 - 420 mm
Altura de la superficie del asiento en la parte delantera	510 mm	510 mm
Ángulo del asiento	-25° - +30°	-25° - +30°
Altura del respaldo	520 - 640 mm	650 - 770 mm
Ángulo del respaldo	0° - 45°	0° - 40°
Distancia entre el reposapiés y el asiento	250 - 340 mm	315 - 400 mm
Ángulo entre el asiento y el reposapiés	2,5° - 85,5°	3° - 88°
Distancia entre el reposabrazos y el asiento	200 mm	200 mm
Ubicación delantera del armazón del reposabrazo	235 mm	310 mm
Ubicación horizontal del eje (deflexión)	230 mm	150 mm
Diámetro de giro mínimo	Reposapiés plegado: 1200 mm Reposapiés abatido: 1480 mm	Reposapiés plegado: 1620 mm Reposapiés abatido: 1850 mm
Diámetro de ruedas traseras	295 x 50 mm	
Presión de los neumáticos, ruedas traseras (de tracción)	Max. 2.5 bar	
Diámetro de ruedas dirección	200 x 40 mm	
Presión de los neumáticos, ruedas delanteras (de dirección)	Max. 2.5 bar	
Temperatura de almacenamiento y de uso	+ 5 °C - + 41 °C	
Humedad de almacenamiento y de uso	30% - 70%	

**Nos reservamos el derecho a aplicar modificaciones técnicas.
Tolerancia de la medida ± 15 mm/1,5 kg/ 1,5°.**



Service registration form

This product (name):

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

sitio web: www.vermeiren.com

Instrucciones destinadas a los distri-buidores especializados

El presente manual de instrucciones es parte integrante del producto y se debe adjuntar a todas las producto que se vendan.

Versión: E, 2022-11

Basic UDI: 5415174 122103Gemini 2 9D

Todos los derechos reservados, incluidos los de la traducción.